



有声图画故事书
(双语版)

香港怪物 大作战

It Came
From **Hong Kong**



全国百佳出版单位
吉林出版集团股份有限公司

给亲爱的爸爸妈妈：

孩子在某个特定时期内，学习起语言来又快又好。这一时期，被教育专家称为“语言关键期”。作为家长，该如何引导孩子把握住这个“关键期”呢？

这其中有三个关键要素：学习的动机、顺序和过程。

兴趣是学习的根基。人们常常认为语言的学习枯燥乏味，但事实并非如此。让孩子从喜欢的东西入手，语言学习就会变成一件快乐的事情。

先听、说，再读、写，是人类学习语言的自然法则。“说”的能力又建立在“听”的基础上。“绘本之父”松居直曾说：“用耳朵听应该比用眼睛读更能逼近语言的本质。”尽可能多地让孩子“听”，自然而然地，孩子就学会“说”了。

家长给孩子读故事，渐渐地让孩子自己看故事，营造出家庭故事会的氛围，孩子沉浸其中，学习也就在不知不觉中发生了。

这一套会发声的《超级飞侠3有声图画故事书（双语版）》就是按照以上理念编写的，旨在让孩子从喜欢的动画片入手，在“听”和“看”故事的过程中，慢慢学会“说”，甚至是“写”。

我们衷心希望这套书能够助力孩子的“语言关键期”，成为孩子童年的好伙伴。

超级飞侠3有声图画故事书（双语版）编委会



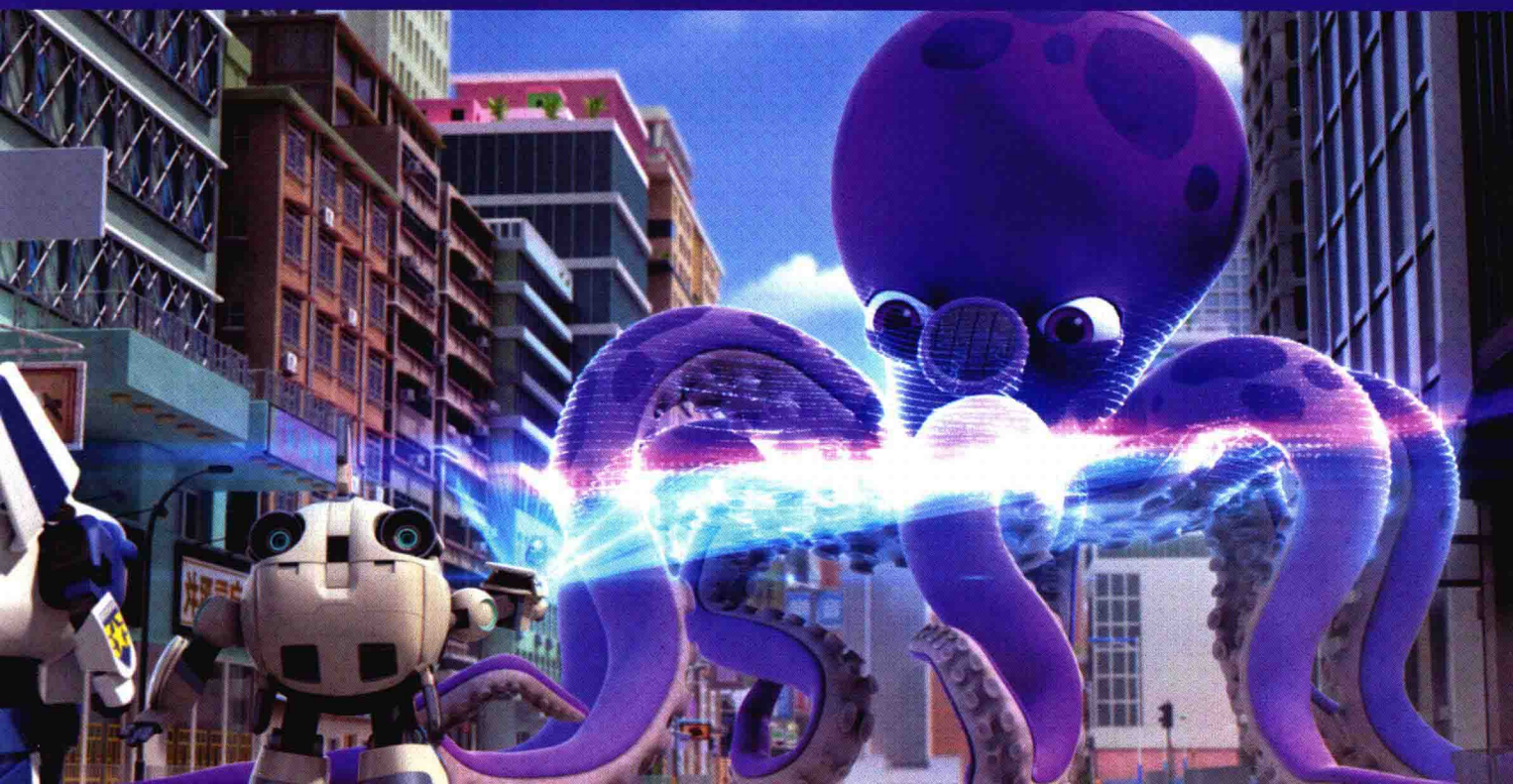
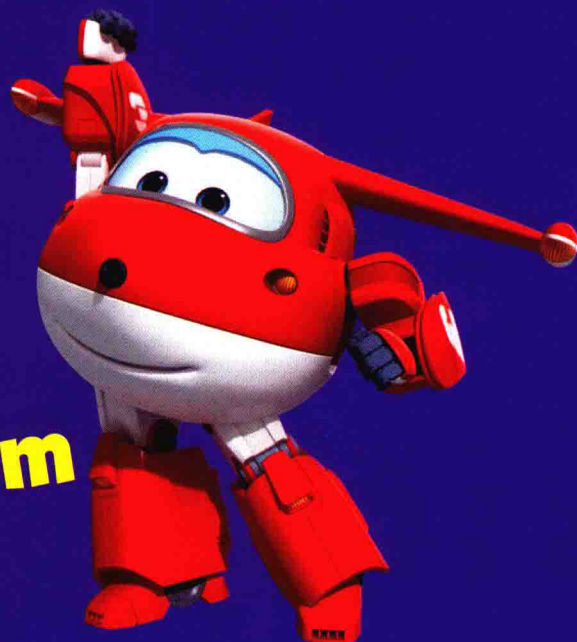
阅读提示

红色 小学阶段需要掌握的词汇 **黄色** 小学阶段需要掌握的短语和句型
超级单词盒 故事特色单词大集合，快学一学吧！

本册包含两个故事：香港怪物大作战 不丹巨雪人

香港怪物 大作战

It Came From
Hong Kong





“我已经准备好了，金宝！”乐迪又要送包裹啦，他走进控制室，大声喊着。咦？控制室里没有金宝，却站着一个小女孩。原来，金宝去环球旅行了，管理机场的工作交给了他的侄女——安琪。

只见安琪脚踩悬浮滑板，手里拿着一台平板电脑，看起来酷极了！

Jimbo's on **vacation**. So his **niece**, Sky, runs the World Airport.

安琪觉得控制室里的大屏幕简直就是老古董，所以她用全息影像图展示信息。只见她轻轻触摸平板电脑，“甩”出一张又一张全息影像图，乐迪不禁感叹：“这真是太神奇了！”

Sky likes to use holograms because **screens** are out of fashion.



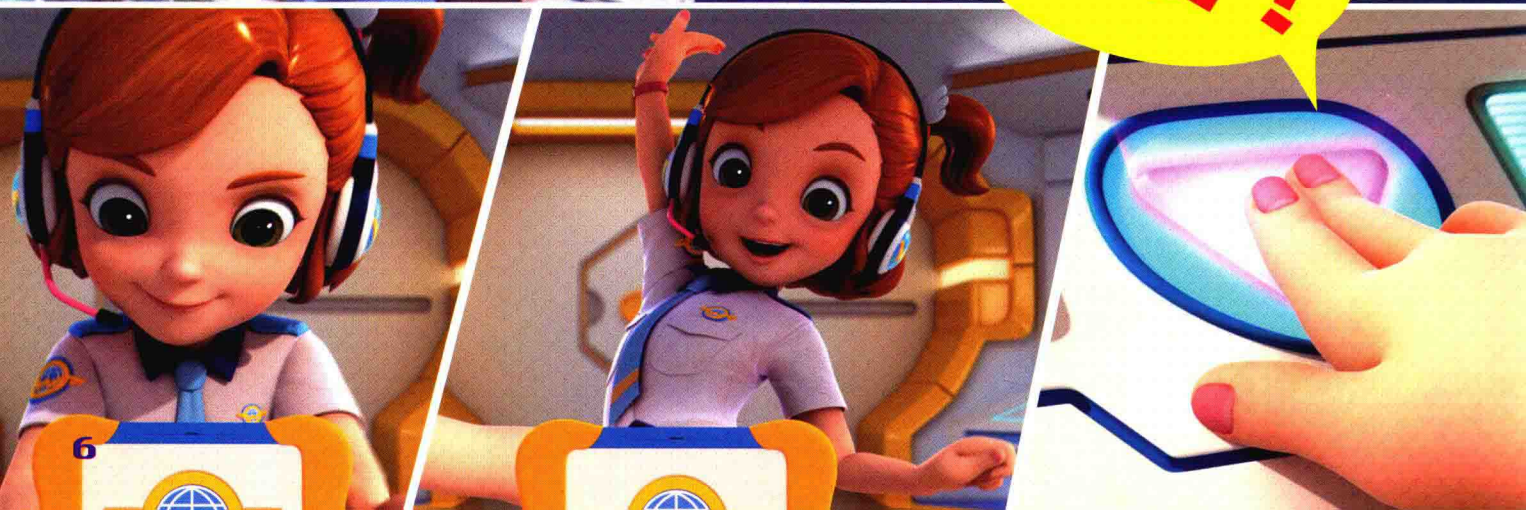


这次乐迪要去香港送包裹。香港是中国最大的城市之一，那里有很多摩天大楼，也是功夫电影的制作中心。订包裹的叶顺就是一个功夫迷，他正等着自己的演出服呢！

安琪将平板电脑插在控制台上，然后帅气地按下按钮，乐迪出发啦！

Hong Kong is one of **China**'s biggest cities. Kung fu **fan** Shun Yip is expecting a **package** containing his **costume**.

出发！



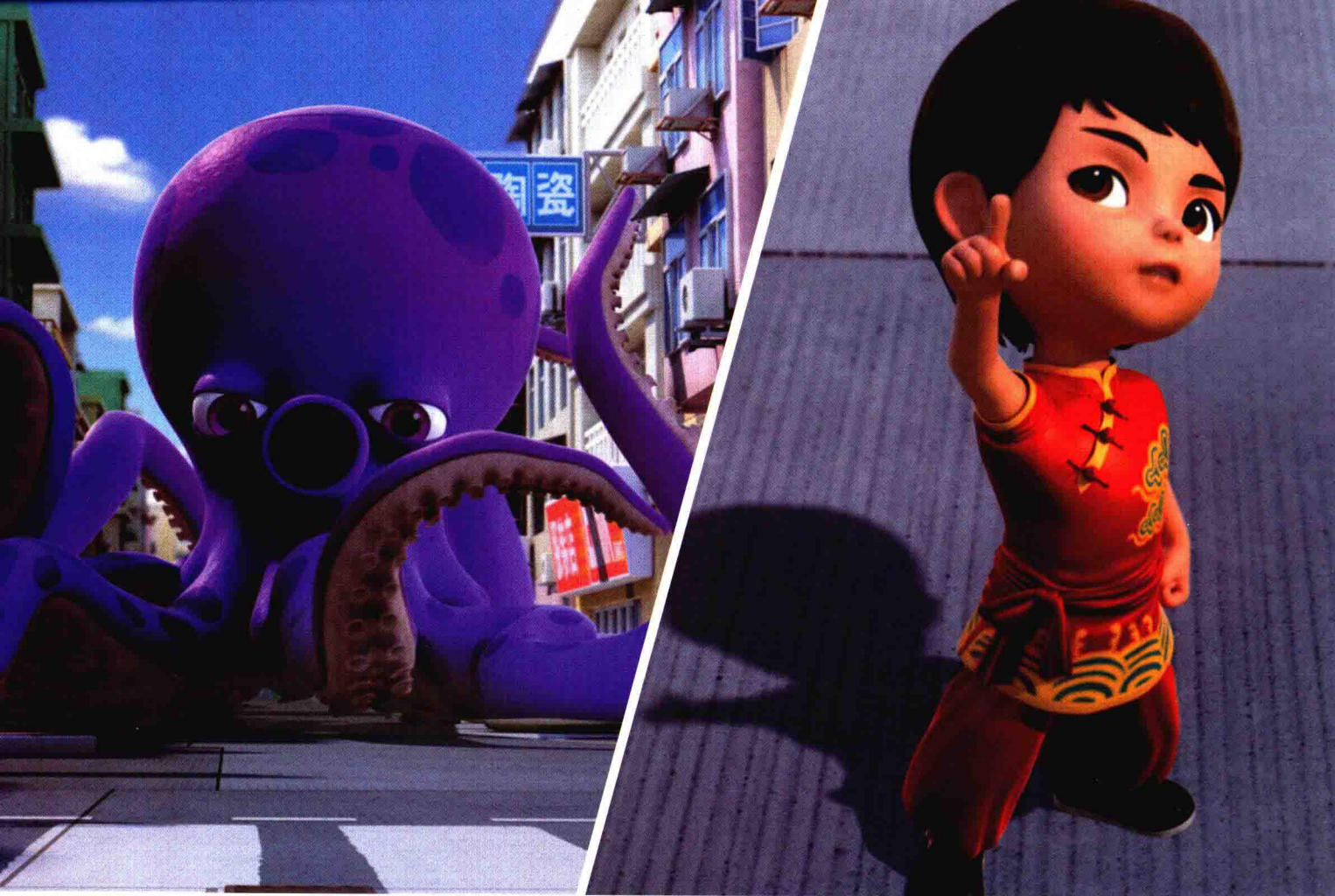
乐迪很快就把包裹送到了，叶顺换上了演出服，哇！他帅气的样子和电影里的功夫英雄一模一样呢。

乐迪也想学功夫，叶顺爽快地答应做他的老师。这可把乐迪高兴坏了！他们决定一起去体育馆练习。

Shun Yip puts on his costume. Wow! He looks like a kung fu hero!

Jett wants to learn kung fu, too. They decide to go practice in the gym.





他们刚来到街上，突然看见一只紫色的巨型章鱼，章鱼还发出恐怖的吼叫声。这是什么？难道外星怪物入侵地球了？

“外星怪物，来尝尝我功夫的厉害吧！”叶顺毫无惧色，抢先一步冲了上去。怪物抓起巨型广告牌扔了出去，差点砸到了叶顺。

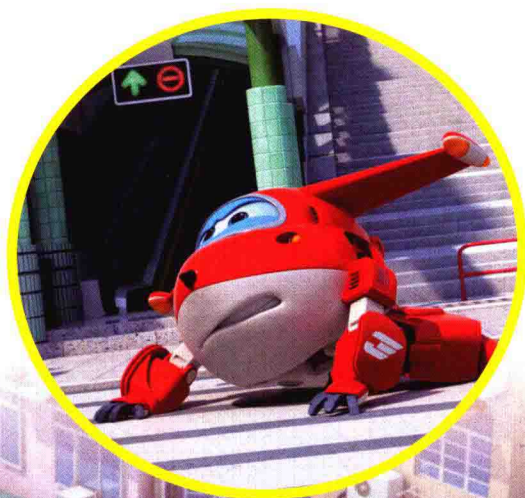
Jett and Shun Yip **turn a corner** and see a **monster** alien. It looks like a giant **octopus**.

乐迪不甘示弱，使出“乐迪加速”冲上去和怪物决斗。可这家伙实在太强大了，乐迪根本不是它的对手，转眼就被它掀翻在地。

怪物又开始横行霸道了。怎么办？是时候请超级飞侠来帮忙了！

Jett zooms toward the monster alien, but he is no match for it.

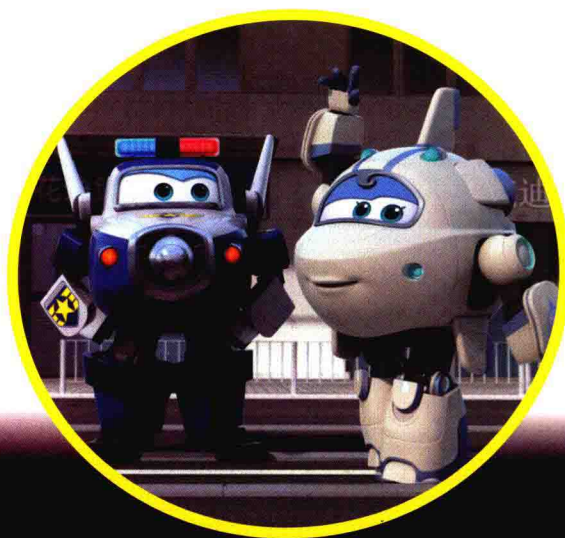
It's time to **call** the **Super Wings**!



援军很快就赶来了，是包警长和米莉！
米莉是一位全新的超级飞侠，她生活在太空站上，对付外星怪物再合适不过了。

乐迪很高兴有了新朋友，他快活地上前和米莉打招呼：“欢迎你加入我们的队伍！”

Astra and Paul **come**. Jett says to Astra, “**Welcome** to the **team**!”





米莉立刻对怪物进行全速扫描，奇怪的是，这只怪物不符合任何外太空生物的特征。这可怎么办呢？

还是叶顺有办法。他自告奋勇，决定先上前引开怪物的注意力，然后让超级飞侠趁机抓住怪物。

Astra looks at the monster alien and examines it **closely**. It's **unlike anything** in the **whole** galaxy!



说干就干！米莉打开空间追踪仪对准叶顺，这仪器能把叶顺的体形放大很多倍。

真是一场精彩的对决！只见叶顺飞快地腾挪跳跃，灵巧地和怪物周旋，这身手可真不愧是功夫小子！

Astra projects a hologram of Shun Yip onto the street. It's roughly the **same size** as the monster alien. What a **wonderful** match!



趁怪物忙着对付叶顺，乐迪和包警长瞅准时机，果断出击。

他们使出“超级飞侠旋转”，三下五除二就用警戒胶带把怪物捆了起来。

Jett and Paul use “Super Wings Spin” to wrap the monster alien’s **arms** together with **tape**.





怪物的力气真大啊！大家还没来得及庆祝胜利，它竟然挣脱了警戒胶带，向大海逃去。

不过，想逃走可没那么容易，因为潜水天才小青早就在海里等候多时了！

The monster alien breaks the rope and runs into the **sea**. Don't worry. Mira is **waiting** there!



小青从水里钻出来冲到大家面前，兴奋地说：“听说你们需要一个潜水天才？”

大家重新制定了“怪物作战计划”：米莉和叶顺负责分散怪物的注意力，剩下的交给小青他们。

又是一场惊心动魄的怪物大作战！

Mira says, “**Need someone** who’s a whiz in the **water**?”

A **new** monster battle begins.



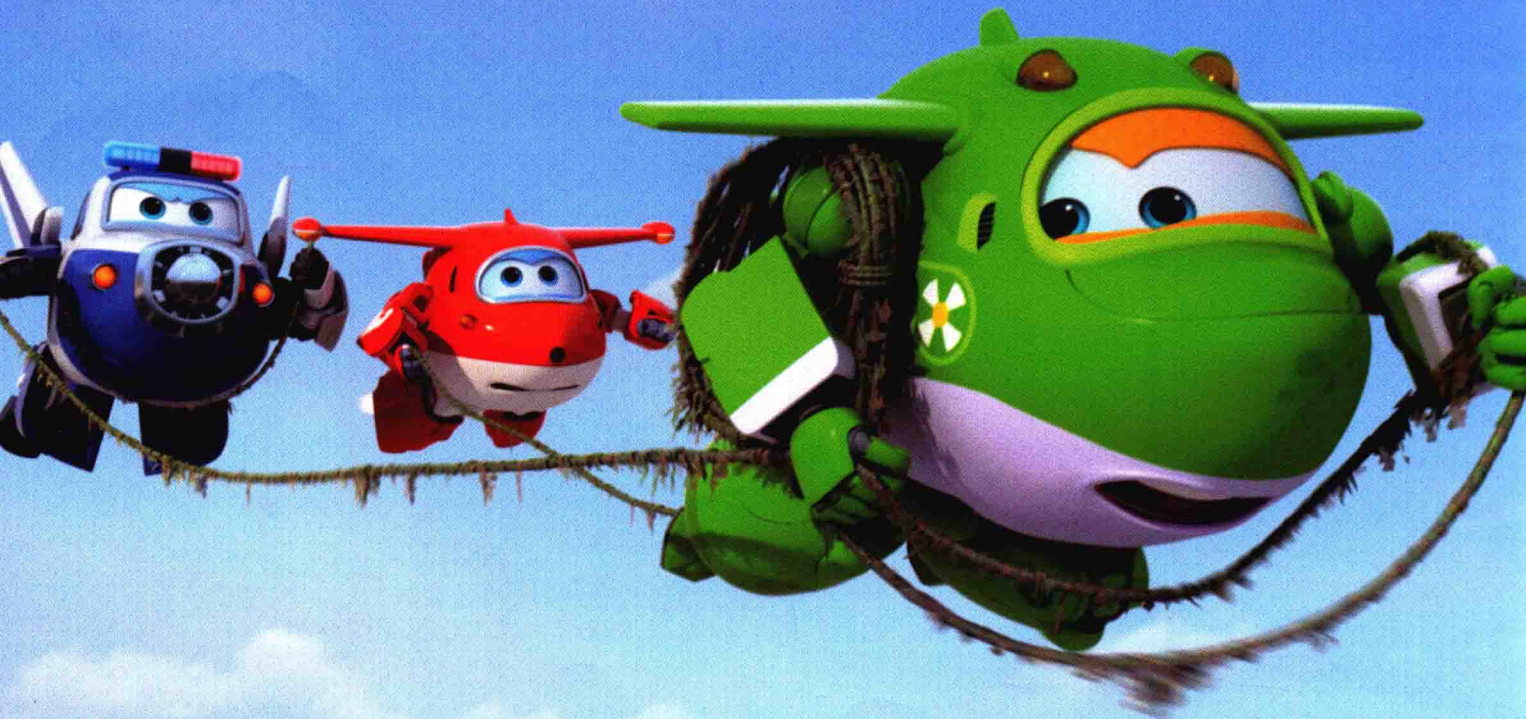


机会来了！小青立刻取出超级强力海草，看准时机，和乐迪、包警长一起包抄上去。他们使出“海草旋转”，终于把怪物捆了个结结实实。

太好了，总算把这个狂躁的大家伙制服了！

Mira uses “Seaweed Spin”. Jett and Paul **circle** the monster alien with seaweed.

They **succeed**!



咦？刚才还气势汹汹的怪物，怎么忽然奄奄一息了？叶顺和超级飞侠正纳闷呢，一群扛着摄像机的人赶来了。

原来，他们正在拍功夫电影，刚才那只恐怖的外星怪物实际上是拍电影用的巨型道具。道具发生了故障，才造成了刚才惊险的一幕。

A group of **people** with **cameras** come. The monster alien is just a costume in a **movie** and it failed.

